







**Kränze**  
in jeder Ausführung fertig sauber  
und billig an  
**Handelsgärtnerei**  
Villa Heckmann.

**Futterbrot**  
empfehlen  
W. Riethdorf.

**Magdeb. Sauerkohl**  
empfehlen  
M. Richter.

**Medizinal-  
Leberthran la.**  
Personen, welchen der Geschmack  
des reinen Leberthrans nicht  
aufgeht, in diesem Medizinal-Leber-  
thran mit ätherischen Oelen  
zur Geschmacksverbesserung, zu em-  
pfehlen. Zu haben in der  
**Drogerie + Annaburg**  
D. Schwarze.

Dr. med. Theuers  
**Mastpulver,**  
ein wirkliches Kraftfuttermittel  
ersten Ranges  
zur Beförderung der Ernährung für  
Kühe und Schweine  
empfehlen in Patenten  
**Oscar Scheibe.**

**Jollinhalts-Erklärungen**  
find zu haben in der Exped. d. Bl.

**Duresco-Pappe**  
(beste Qualität) verkaufe,  
um damit zu räumen,  
zum Selbstkostenpreise.

Gleichzeitig bringe mein reichhaltiges  
Lager in diversen anderen

**Pappen, Theer,  
Klebemasse  
und Karbolineum**  
bei billiger Berechnung empfehlen  
in Erinnerung.

**Karl Zoberbier,**  
Klempnermeister.

**Herren- und Damenuhren**  
in Gold, Silber, Nickel und Stahl.  
**Wand- u. Aufzugsuhren, Regulateure,  
Tafeluhren, Wecker,  
Ketten und Ringe**  
für Damen und Herren,  
**Schmucksachen**  
in Gold, Double, Coralle,  
Granat, Opal etc.  
in großartiger Auswahl bei billiger  
Preisstellung empfiehlt  
**Albrecht Panick, Uhrmacher.**  
Reparaturen in eigener Werkstatt.



**Normal-Hemden**  
für Herren und Damen,  
Herren- und Damen-Beinkleider, Kinder-Trikots,  
Jagdwesten, blaue und braune Walkjacken,  
Sweater, Juvenjäckchen, Unterröcke,  
Betttücher, Schlafdecken, Bettdecken, Tisch-  
decken, Sophaschoner, Kopftücher, Kopfschals, Kapotten, Mützen,  
Tallentücher, Handarbeiten, Jacken-, Kleider- und Hemden-Barchent,  
weiße und bunte Barchent-Hemden,  
Strümpfe, Handschuhe, Schürzen, Strickwolle etc.  
in allen Preislagen empfiehlt  
**Geb. Schimmeyer.**

**Carl Quehl.**  
Manufaktur- und Modewaren  
Seiden & Wollen & Leinen  
und Baumwollwaren  
Damen-, Herren- und Kinder-  
Konfektion  
Bettfedern und Daunen.  
Grösste Auswahl! Billigste Preise!  
**Carl Quehl.**

**Saar-Arbeiten,**  
als **Saarzöpfe, Haarbrochen, Chringe, Haar-Uhrketten** mit  
und ohne Beschlag werden sauber  
angefertigt und **ausgefäimtes**  
Saar wird gekauft von  
**Frau Uhrmacher Schulze,**  
Prettin.  
NB. Bestellungen für **Weib-  
nachten** bitte rechtzeitig bei Herrn  
Havelandt, Mittelstr., Annaburg,  
abzugeben. D. D.

**Chinesische Thee's,  
medizinische Thee's**  
empfehlen die  
**Drogerie + Annaburg**  
O. Schwarze.

**Nachlaß-Verzeichnisse**  
hält vorräthig die Buchdruckerei.

**Güthe Thorer**  
**Kathrinchen**  
empfehlen  
**Oscar Schittauf,**  
Conditorei.

**Leiter-  
wagen**  
in verschiedenen  
Stärken und Größen empfiehlt  
**Karl Zoberbier, Klempnermstr.**



Dr. Sieber's  
**Gierlegepulver**  
für Hühner.  
Ausgezeichnetes Mittel zur Beför-  
derung des Eierlegens der Hühner.  
Man erzielt bei Anwendung dieses  
Pulvers mindestens 150 Eier von  
jedem Huhn pro Jahr. Die Hühner  
legen schwere und wohlgeschmeckende  
Eier und legen auch im Winter  
fleißig. Eierlegepulver ist in Pat.  
à 50 Pfg. zu haben in der  
**Apotheke Annaburg.**

**Dankbarkeit**  
preislich mich, gern und unentgeltlich Hals,  
Brust- u. Lungenleidenden jeglicher  
Art mitzutheilen, wie ich durch ein ein-  
fach, billiges und erprobtes Mittel  
erhielt von meinem quälenden Leiden  
beseitigt worden bin.  
Sehrer Baumgarten in Stammel  
bei Ruffig (Eise).

**Annaburger  
Gesellschaftshaus.**  
Donnerstag den 23. d. M.:  
**Schlachtfest.**  
Vormittags um 10 1/2 Uhr: Well-  
fleisch, Abends Suppe u. feische  
Wurst, wozu höflich einladet  
**Hermann Beck.**

Empfehle meine heizbare  
**Regelbahn,**  
welche noch an mehreren Abenden  
frei ist, zur gefl. Benutzung.  
**Stadt Berlin.**  
G. Könick.

**Scattournier**  
in Torgau.  
„Preussischer Hof“:  
Sonntag den 3. Dezember:  
**III. Preis-Scattournier**  
Anfang 2 und 5 Uhr.  
Näheres später.

**Brikets**



haben den grössten Heizwert  
geringen Aschengehalt!

**Kleiderstoffe, Damentuche,**  
Kleider- u. Hemdenbarchente,  
Batiste, Satin à jour und  
gestiakte Schweizermulle zu Ballkleidern,  
Bettzeuge, Inletts, Tischtücher, Servietten,  
Bett-Jofa-, Schlaf-, Tisch- u. Komodendecken,  
blaue und braune Unterjaden, Jagdwesten,  
Sweater, Normalhemden und Hosen für Herren,  
Frauen-, Männer- und Knaben-Hemden  
in Leinen und Barchent,  
seidene Halstücher, Kopftücher, Kopfschals,  
Unterhosen, Unterröcke in weiß und bunt,  
Taschentücher, Hemdentuche, Gardinen, Läuferstoffe,  
Frauen- und Kinder-Schürzen,  
Hemdenpassien, Languetten auf doppelt Stoff,  
Spitzenkragen, Spitzen u. Besätze zu Kleidern,  
Glacehandschuhe (schwarz, weiß u. farbig),  
Strümpfe, Strickwolle, Korsetts, Hofenträger etc.  
in großer Auswahl und zu billigsten Preisen empfiehlt  
**J. G. Hollmig's Sohn.**

**Güthe Rathenower**  
**Brillen und Klemmer**  
in Gold, Double, Nickel, Stahl, Kautschuck,  
Fenster-, Bade- und Zimmerthermometer,  
**Barometer**  
empfehlen in reicher Auswahl  
**Albrecht Panick, Uhrmacher.**  
Reparaturen schnell, sauber und billig.



Zurückgekehrt vom Grabe meines lieben Mannes und unseres  
guten Vaters, Schwieger- und Großvaters, des  
**Maurers Wilhelm Boog**  
sagen wir für die uns erwiesene Teilnahme, insbesondere den  
werten Vereinen, sowie allen Verwandten und Bekannten für  
ihre zahlreichen Gefolge und für die vielen und schönen Kranz-  
spenden unseren herzlichsten Dank. Desgleichen Dank auch Herrn  
Pastor Lange für die Trostsworte am Grabe.  
D. guter Vater, laß es Dir uns bringen,  
Das letzte Abschiedswort, erfüllt von Leid!  
Du warst zu jeder Zeit in allen Dingen  
Für uns zu sorgen doch so gern bereit.  
Soll Deine Gattin nicht Dein Tod betruben,  
So manches Jahr gingst Du sie Hand in Hand;  
Nun aber ist sie ganz allein geblieben  
Und trauert in ihr Blick zum Grab gewandt.  
Wir alle werden Deiner nicht vergessen,  
Nicht jene Liebe, die uns geweiht,  
Bis uns, wenn wir die Spanne Zeit durchschneifen,  
Dort oben ewiges Wiedersehen ertreit.  
**Die trauernden Hinterbliebenen.**

Redaktion, Druck und Verlag von Hermann Steinbeiß in Annaburg.

# Annaburger Zeitung.

Er scheint Dienstag, Donnerstag und Sonnabend. Bezugspreis vierteljährlich 1 Mark frei ins Haus, durch die Post bezogen 1,25 Mark ohne Postgeld. Bestellungen nehmen alle Post-Anstalten, Landbriefträger, unsere Zeitungsboten, sowie die Expedition selbst entgegen. **Verwaltungsprekats Nr. 582.**



Die Einrückungsgebühr beträgt für die kleinste halbe Spalte oder deren Raum 10 Pfg., für außerhalb des Kreises Anzeigen 15 Pfg., Restamen 20 Pfg. Bei größeren Aufträgen Rabatt. Anzeigenannahme bis Montag, Mittwoch und Freitag Vorm. 10 Uhr. **Telegr. Adresse: Postdruckerei Annaburg.**

Gratis-Beilage:

Illustr. Sonntagsblatt

Anzeiger für Annaburg, Prettin, Jessen, zugleich Publikations-Organ für

Schweinitz und die umliegenden Ortschaften. Königliche und Gemeinde-Behörden.

No. 137.

Dienstag, den 21. November 1905.

9. Jahrg.

## Politische Rundschau.

**Deutschland.** In Kiel fand am Sonnabend in Gegenwart des Kaisers die Vereidigung der Rekruten für die Marine statt. Der Kaiser richtete vor der Vereidigung an die Rekruten eine Ansprache, in welcher er dieselben zur Gottesfurcht und treuen Pflichterfüllung im Dienste des Vaterlandes ermahnte. Auf seiner Reise von Donaueschingen nach Kiel hatte der Kaiser auch in Baden-Baden dem Großherzog und der Großherzogin von Baden einen kurzen Besuch abgestattet.

Unter Kaiserpaar wird das Fest seiner Silberhochzeit im engsten Familienkreise feiern. Den auswärtigen Regierungen ist auf Anfrage von diesem bereits vor mehreren Wochen gefügigen Entschluß des Kaiserpaars Kenntnis gegeben worden.

Der Kronprinz, der als Jagdgast des Herzogs Karl Theodor in Oberbayern eingetroffen war, hat die geplanten Gemenjagden infolge von Schneestürmen aufgeben müssen und ist nach Weisdam zurückgekehrt.

Grat Verchenfeld beging am Donnerstag das 25jährige Jubiläum seiner Wirksamkeit als bayerischer Gesandter in Berlin.

Der Gouverneur v. Lindequist von Südwestafrika hat, wie der Reichsanzeiger amtlich bekannt gibt, den Noten Aktenordern 3. Kl. erhalten.

König Eduard kommt nicht nach Berlin. Eine halbamtliche Londoner Depesche erklärt die Meinung, der König und die Königin von England würden sich an den Festlichkeiten anlässlich der silbernen Hochzeit des deutschen Kaiserpaars persönlich beteiligen, für unbegründet.

Eine fürstliche Tafelbesucherin ist die Herzogin von Alban, die Mutter des Herzogs von Koburg-Gotha. Nach dem Einzuge ihres Sohnes in Gotha sagte sie bei der Festtafel: „Mit dankbar bereitem Herzen, geliebte Kinder, sehe ich die Euch von allen in Stadt und Land entgegengebracht wird. Viele Liebe ist das Höchste und Beste, das

ich als Mutter Euch wünschen kann. Doch ist es unser aller Wunsch, das ich und treu die Liebe zwischen Euch und Eurem Volke heranwachse, gleich einem Baume mit immergrünen Blättern, der himmelan die Krone trägt und der in Stürmen und Wettern nur tiefer Wurzeln schlägt zu Eurem und Eurem Landes Segen.“ Der Herzog dankte seiner Mutter.

Der König von Spanien stattete am Freitag dem Münchener Hofe einen Besuch ab. Prinzregent Luisbald war zur Begrüßung am Bahnhof anwesend. Am Sonnabend reiste der König nach Madrid zurück.

Der neuernannte Leiter des Kolonialamtes, Gehyrns zu Hohenlohe-Katzenburg, ist bereits vom Kaiser in Baden-Baden empfangen worden und hat darauf die Amtsgeschäfte übernommen.

Am Freitag ist der Großherzog Adolf von Luxemburg im Alter von 89 Jahren auf seinem Schlosse Hohenburg bei Tilly nach schwerem Leiden gestorben. Der verewigte Großherzog war bis zum Jahre 1866 Herzog von Nassau und erbt die Krone von Luxemburg nach dem Tode des Königs Wilhelm von Holland im Jahre 1890. Zu erwähnen ist, daß der Verewigte sich mit Preußen und Kaiser Wilhelm I. ausgesöhnt hatte und in der preußischen Armee den Rang eines Generalobersten der Kavallerie bekleidete. Sein Nachfolger auf dem Throne von Luxemburg ist sein Sohn, der Großherzog Wilhelm von Luxemburg, geboren 1852, dessen Ehe mit der Prinzessin Marie von Braganza sechs Töchter entpflanzte sind.

Der Großherzog von Oldenburg hat an seinem Geburtstag dem Justizminister Rubikoff das Prädikat Excellenz verliehen. Das Vertrauen des Großherzogs zu seinem Minister ist also trotz der letzten Mißtrauensprozedur nicht erschüttert worden.

Der Bundesrat hat in seiner Plenarsitzung am Donnerstag den Reichsfinanzreformgesetz genehmigt, indem er sämtlichen dem in dem neuen Steuerentwurf keine Zustimmung

Auch die Novelle zum Gesetz betr. den Unterstützungswohlfahrt und die Genehmigung des Bundesrats.

Die vom Bundesrat genehmigte neue Flottenvorlage verlangt in ihren wichtigsten Punkten eine Vermehrung der Auslandsflotte um 5 große Kreuzer und als Materialreserve noch einen großen Kreuzer. Außerdem sollen die vorgelegten 16 Torpedobootsdivisionen auf 24 Divisionen vermehrt werden. Die neuzubauenden Linienschiffe sollen nach den Erfahrungen des russisch-japanischen Seekrieges viel größer und stärker gebaut werden, und werden sie deshalb statt 25 Millionen 36 Millionen zu bauen kosten. Auch erwähnen wir noch, daß die durchschnittliche Jahresvermehrung an Marinepersonal 2350 Köpfe betragen soll.

Ein schweres Unglück hat unsere Marine betroffen; wieder ist, wie vor vier Jahren in der Eismündung, wo der Herzog Friedrich Wilhelm von Mecklenburg seinen Tod fand, infolge Zusammenstoßes ein Torpedoboot gesunken, und leider hat dessen Besatzung 1 Offizier und 32 Mann, in den Wellen ihr Geod gemüht.

Fleischsteuerung. Die Regierung der Reichslande richtete an den Reichskanzler Fürsten Bülow das Ersuchen, die Einführung von 50000 Schweinen aus Frankreich zu gestatten. Der niederrheinische Bezirkstag nahm einen Antrag an, die Regierung um Dämpfung der Grenzen zu ersuchen.

Die neueste amtliche Uebersicht über die Lebensmittelpreise zeigt, daß im Durchschnitt die Meizen- und Roggenpreise gestiegen sind. Der Preis für Mehlkörbe hat sich weiter erhöht, während die anderen Fleischpreise ihren hohen Stand behauptet haben. Im Osten fanden zwar einige Ermäßigungen statt, dafür traten in der Oberregion und im Westen Erhöhungen ein. Die Kartoffeln sind

am Donnerstag erklärte bei der Besetzung des Kriegsministeriums eines zweiten Truppenkorps zur Zeit noch nicht geschaffung eines Uebungs-

## Unter der Maske.

81) Roman von Lady Georgina Robertson.

Diesmal traf Ellen es besser. Kurz vor acht Uhr verließ Mathilde das Schloß und schlug den Weg nach der alten Kasernenallee, ihrem Lieblingsplatz, ein. Ellen hatte sich an einen der Baumstämme gelehnt und als ihre Cousine langsam vorbeiging, rief sie ihren Namen.

Mathilde war so in Gedanken verfunken, daß sie nichts hörte und Ellen mußte ihren Ruf wiederholen.

Dann blieb sie stehen, die Stimme schien ihr bekannt vorzukommen, es konnte aber nur ein Spiel ihrer Phantasie sein. Ellen war dort trocken. Unwillkürlich richtete sie ihre Blicke zum Himmel.

„Mathilde,“ sagte die junge Frau noch einmal und trat vor. Einige Augenblicke standen beide sich gegenüber und sahen sich an. Mathilde war tolemblich, endlich sagte sie: „Mrs. Moore, was führt Sie hierher?“

Und noch einmal nannte Ellen den Namen. „Wer sind Sie?“ sagte Mathilde auf. Sie konnten zu mir mit Ellens Stimme und dem Gesicht einer Fremden. Um Gottes willen, wer bin Sie?“

Ellen konnte nicht antworten, sie schlug die Hände vor Gesicht und schluchzte laut.

„Wer sind Sie?“ wiederholte Mathilde, zog ihr die Hände von den Augen und sah sie lange durchdringend an. „Es ist etwas Bekanntes in Ihren Augen und Sie haben die

Stimme meiner Cousine. Wenn ich nicht so bestimmt wüßte, daß sie tot ist, so würde ich schwören, daß Sie Lady Chesleigh sind.“ „Ja, bin Lady Chesleigh,“ sagte Ellen leise, „die unglücklichste Frau auf Gottes Erde.“

Ein Schrei entrang sich Mathildens Lippen und sie ließ die Hände, die sie noch unklammernd hielt, los.

„Sie sind nicht Lady Chesleigh, Sie sind eine Betrügerin. Sie haben ihren Ausdruck, ihre Stimme angenommen, aber sie selbst liegt auf dem Grunde des Meeres.“

„Doch es doch so wahr!“ rief Ellen mit einem Geifer, der nicht mitzuweihen war und in dem Herzen ihrer Cousine die Furcht vor der Wahrheit weckte.

Sie hob Ellens Arm und sah ihr tief in die Augen.

„Wenn du wirklich Ellen bist,“ sagte sie tonlos, „wer bin ich denn?“

„Es lag ein solcher Schmerz, eine solche Verzweiflung in ihrer Stimme, daß Ellen erstarrte.“

„Mathilde, meine einzige, liebe Freundin, wie mit stets näher als eine Schwester gefunden hat, hast du kein Wort des Wohlkommens für mich?“

„Ich bin verwirrt, abermann, ich kann es nicht glauben. Wie kannst du Ellen sein? Nein, es ist ein Betrug, Ellen würde nie in solcher Verleumdung zu mir kommen. Sie ist tot.“

„Ich wollte, du hättest recht,“ war die traurige Antwort. „Aber ich bin wirklich

keine unglückliche. Mathilde, sprich ein Wort, du bist meine einzige Freundin, du hast dich nicht verändert, du bist so freundlich, wie du bist, wie du bist, wie du bist.“

„Was bedeutet das?“

„Was bedeutet das?“

„Was bedeutet das?“

„Was bedeutet das?“

„Was bedeutet das?“

„Was bedeutet das?“

„Was bedeutet das?“

„Was bedeutet das?“

„Was bedeutet das?“



„Das alles ist wahr?“ sagte sie. „Aber Ellen, nicht zu mir und ich hätte dich nicht so viel kummer hätte ich zu uns“

„mit darüber klar war,“ entschloß ich mit meinem Lebens-

„mit dem Mann dich lieb,“ warf sie ihm ein.

„Ich habe gegen mich, aber dich nicht ich wüßte, daß ich zwischen“

„Blide stand. Du kannst es nicht gelitten habe; konntest du es, eine Handlungsmesse vertreiben, du ihn damals zu mir, warum“

„Er liebt ja mich, wie sind wir beide nicht so über dein Glück“

„beim Leben zu erhalten, dießte, ich hätte“

„ich ermahnte Ellen plötzlich, zur Qual gemessen; du hättest es nicht zu retten brauchen.“

„Bedenke, was du uns allen warst, ermahnte Mathilde ernst. „Und laß mich dich recht verstehen: Du wolltest damals auf dem Schiffe dein Leben für mich einlegen, weil du hofftest, Arthur würde mich heiraten, wenn du tot wüßtest?“

„Ja, das hoffte und glaubte ich.“ „Und als du geteilt wurdst, das beschloßtest du, für die Welt und uns tot zu sein?“ Ellen legte den Kopf an die Schulter ihrer Cousine und erzählte ihr mit leiser Stimme

